

Modern Chinees: hedendaagse Chinese literatuur (A005122)

Cursusomvang *(nominale waarden; effectieve waarden kunnen verschillen per opleiding)*

Studiepunten 6.0 **Studietijd 180 u**

Aanbodsessies en werkvormen in academiejaar 2024-2025

A (semester 1) Chinees Gent practicum

Lesgevers in academiejaar 2024-2025

Dessein, Bart	LW21	Verantwoordelijk lesgever
Liu, Jun	LW21	Medewerker
Matthyssen, Mieke	LW21	Medewerker

Aangeboden in onderstaande opleidingen in 2024-2025

	stptn	aanbodsessie
Educatieve Master of Science in de talen (afstudeerrichting Oosterse talen en culturen)	6	A
Master of Arts in de Oosterse talen en culturen (afstudeerrichting China)	6	A
Uitwisselingsprogramma Oosterse talen en culturen	6	A

Onderwijstalen

Chinees

Trefwoorden

Hedendaags China, literatuur

Situering

De literatuur van hedendaags China (1949 tot heden) zelfstandig lezen en kaderen in de Chinese literatuurgeschiedenis, alsook in haar economische, politieke en sociale context. Zelfstandig kennis over het hedendaagse China kunnen verwerven uit de Chinese literatuur en academische publicaties. Zich mondeling en schriftelijk kunnen uitdrukken over de thematiek die aan bod komt in de behandelde literatuur.

Uitwisselingsstudenten mogen dit opleidingsonderdeel opnemen. Voor dit opleidingsonderdeel is geen kennis van het Nederlands vereist.

Inhoud

De cursus is opgebouwd rond een selectie uit de literatuur (proza, poëzie, drama) van mainland China, Taiwan en Hongkong. Deze selectie wordt bepaald in functie van een specifiek thema. Aan de hand van de voorkennis uit de BA, van academische publicaties en van videofragmenten en interviews met de auteurs, wordt het oeuvre van deze auteurs besproken en geïnterpreteerd. In klasgesprekken oefenen de studenten in het zich mondeling uitdrukken over de maatschappelijke thema's die in de literatuur aan bod komen. Zij leren zich ook individueel over de thema's uitdrukken via mondelinge presentaties en geschreven werkstukken.

Begincompetenties

'Modern Chinees: Hedendaagse Chinese Literatuur' vereist een grondige voorkennis van Modern Chinees (niveau BA3) en een basiskennis Klassiek Chinees (niveau BA2). Verder is ook een voorkennis van 'Oosterse literaturen: China', 'Methodologie en Onderzoek: Zuid en Oost-Azië', 'Oost-Aziatische Levensbeschouwingen' en 'Maatschappij en actualiteit: China' vereist.

Eindcompetenties

- 1 De belangrijkste moderne en hedendaagse auteurs en hun werk kennen en chronologisch kunnen plaatsen;
- 2 Zich een oordeel kunnen vormen over hoe de literatuur een neerslag is van de

(Goedgekeurd)

- politieke, economische en sociale ontwikkelingen van hedendaags China;
- 3 De verworven kennis over de economische, politieke en sociale geschiedenis van China kunnen aanwenden ter interpretatie van de hedendaagse literatuur;
 - 4 Uittreksels uit werken uit de moderne en hedendaagse Chinese literatuur naar het Nederlands/Engels kunnen vertalen;
 - 5 Zich mondeling kunnen uitdrukken over actuele thema's die de Chinese samenleving betreffen.
 - 6 Zich schriftelijk kunnen uitdrukken over actuele thema's die de Chinese cultuur betreffen.

Creditcontractvoorwaarde

Toelating tot dit opleidingsonderdeel via creditcontract is mogelijk mits gunstige beoordeling van de competenties

Examencontractvoorwaarde

Dit opleidingsonderdeel kan niet via examencontract gevolgd worden

Didactische werkvormen

Practicum

Toelichtingen bij de didactische werkvormen

In practica worden geselecteerde auteurs en werken besproken en vertaald. Academische publicaties, interviews en videofragmenten worden klassikaal besproken. Steloefeningen worden individueel besproken.

Studiemateriaal

Type: Handouts

Naam: handouts

Richtprijs: € 10

Optioneel: nee

Taal : Andere

Aantal pagina's : 40

Beschikbaar op Ufora : Ja

Online beschikbaar : Ja

Beschikbaar in de bibliotheek : Nee

Beschikbaar via studentenvereniging : Nee

Gebruik en levensduur binnen het opleidingsonderdeel : regelmatig

Gebruik en levensduur binnen de opleiding : eenmalig

Referenties

Niet van toepassing

Vakinhoudelijke studiebegeleiding

Klassikale leergesprekken zorgen voor een constante feedback. Het individuele redactiewerk wordt, na verbetering, individueel besproken.

Evaluatiemomenten

periodegebonden en niet-periodegebonden evaluatie

Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de eerste examenperiode

Mondelinge evaluatie, Schriftelijke evaluatie

Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de tweede examenperiode

Mondelinge evaluatie, Schriftelijke evaluatie

Evaluatievormen bij niet-periodegebonden evaluatie

Schriftelijke evaluatie

Tweede examenkans in geval van niet-periodegebonden evaluatie

Examen in de tweede examenperiode is enkel mogelijk in gewijzigde vorm

Toelichtingen bij de evaluatievormen

50 % niet-periodegebonden evaluatie:

- doorheen het semester worden de studenten getraind in het maken van literaire vertalingen

- doorheen het semester moeten de studenten vier mondelinge presentaties brengen en twee papers schrijven.

Zij worden door de leerkrachten geëvalueerd op de kwaliteit van hun individuele

presentaties en geschreven werkstukken.

50 % periodegebonden evaluatie: schriftelijk examen dat bestaat uit de vertaling en bespreking van literaire werken in het genre van of van een van de geziene auteurs (25 % van het totaal), en een examenopstel (1000 woorden in het Nederlands/Engels) aan de hand van een op het examen aangebracht luisterfragment over een thema dat in de lessen behandeld werd (25 % van het totaal).

De studenten dienen te slagen voor zowel het deel permanente evaluatie als voor het deel periodegebonden evaluatie. Indien de student niet slaagt over het geheel van de permanente evaluatie en periodegebonden evaluatie, dan wordt een tweede kans geboden via het examen van de tweede examenperiode. Dit examen betreft zowel het niet-periodegebonden luik als het periodegebonden luik.

Eindscoreberekening

50 % niet-periodegebondenevaluatie en 50 % permanente evaluatie.

Wanneer men niet deelneemt aan de evaluatie van één of meer onderdelen of minder dan 10/20 heeft voor één van de onderdelen kan men niet meer slagen voor het geheel van het opleidingsonderdeel. Indien de gemiddelde eindscore toch een cijfer van tien of meer op twintig zou zijn, wordt dit teruggebracht tot het hoogste niet-geslaagd cijfer (= 9).

Faciliteiten voor werkstudenten

Faciliteiten:

- 1 Aanwezigheid is verplicht
 - 2 Mogelijkheid tot examen op ander tijdstip binnen het academiejaar
 - 3 Mogelijkheid tot feedback na afspraak tijdens kantooruren
- Voor meer informatie omtrent flexibel studeren: <http://www.flw.ugent.be/flexibelstuderen>